

# ENERGIZED ENERGISÉ

VOL. 5, NO. 1  
2017 SPRING  
PRINTEMPS

THE OFFICIAL  
MAGAZINE OF THE  
CANADIAN PROPANE  
ASSOCIATION

LE MAGAZINE OFFICIEL  
DE L'ASSOCIATION  
CANADIENNE DU  
PROPANE

INTERVIEW WITH  
MINISTER OF  
TRANSPORTATION  
MARC GARNEAU

ENTRETIEN AVEC  
LE MINISTRE DES  
TRANSPORTS,  
MARC GARNEAU



Best Practices:  
An Ounce of Training  
is Worth a Pound  
of Cure

Meilleures pratiques :  
Une once de  
formation vaut une  
livre de guérison



# No power, no problem<sup>®</sup>

## Why carry Unique appliances?

- Great niche products that will immediately increase both your appliance revenue and margin
- Unique is the only company with branded matched pairs of propane fridges/propane ranges - consumers want matched style for their off-grid kitchen
- Unique's service support is the best in the business

Differentiate yourself as a dealer - carry Unique appliances and immediately double/triple your off-grid appliance business.

## MATCHED PAIR PROMOTION

CONSUMERS CAN

**\$SAVE** UP TO **\$600**  
MAIL-IN REBATE



Unique 36" On-Grid/Off-Grid Cooktop



UGP-36E OF1  
Unique 36" Elite  
Off-Grid Propane Range



UGP-22 SS  
Unique 22.1 cu.ft. Elite  
Stainless Steel Propane Fridge



Visit us at [nee.ca](http://nee.ca) or  
[UniqueOffGrid.com](http://UniqueOffGrid.com)  
for more information

**NATIONAL ENERGY  
EQUIPMENT INC.**

**UNIQUE<sup>®</sup>**  
OFF-GRID APPLIANCES



©2017 Unique Off-Grid Appliances. All rights reserved. No power, no problem<sup>®</sup> is a registered trademark of Unique Off-Grid Appliances.



## Fueling Canada with Propane



**RESIDENTIAL**

**COMMERCIAL**

**AGRICULTURE**

**MINING**

**OILFIELD SERVICES**



[PNEPropane.com](http://PNEPropane.com)



[Sparlings.com](http://Sparlings.com)



[PropaneNordOuest.com](http://PropaneNordOuest.com)



[BluewaveEnergy.ca](http://BluewaveEnergy.ca)



**MEMBER**

Canadian Propane Association | Association canadienne du propane



National Energy Equipment Inc. is the largest distributor of energy related equipment in Canada, providing service from Vancouver Island to Newfoundland.

The combined resources of 13 branches across Canada and a culture of operational excellence combine to create a \$250 million Industrial Distribution and Service Company with a full range of world class product lines. A vast network of resources & industry professionals deliver business solutions that optimize performance and control costs in the industrial, bulk wholesale, transportation, commercial and retail sectors.



NEE is Authorized by Measurement Canada to perform volumetric device inspections pursuant to the Weight and Measures Act and Regulation. With 81 Measurement Canada recognized inspection technicians, 274 years of combined experience and 296 certified provers with capacities ranging from 20 to 10,000 LPM, National Energy is not only the largest provider of these services in Canada – we are striving to be the best. Let us prove it!

**Toll Free: 1-866-574-5100**



## REMOTE TANK-LEVEL MONITORING COMMUNICATOR

### PM8040

Our RTLM communicator provides precise and extremely reliable tank level data. We make large scale implementation affordable for any and all propane resellers.

#### We're revolutionizing the industry:

- ✓ No activation fee
- ✓ Micro monthly fees
- ✓ Up to 10-year battery life
- ✓ Easy installation
- ✓ Suitable for any kind of tank
- ✓ No technological sunsets
- ✓ Free online dashboard and client mobile app

f | t | in | [Otodata.ca](http://Otodata.ca) | Proudly made in Canada.



Stay ahead of the game for as low as

**\$1** PER MONTH

Call Today 1 (844) 763-3344

Réseau Sans Fil  
**OTODATA**  
Wireless Network



# CONTENTS | TABLE DES MATIÈRES

VOL. 5, NO. 1, SPRING | PRINTEMPS 2017



Canadian Propane Association | Association canadienne du propane

## ENERGIZED ÉNERGISÉ

is a publication of the  
Canadian Propane Association

300-100 rue Gloucester St.

Ottawa, ON K2P 0A2

Tel: (613) 683-2270

Email: info@propane.ca

Media Inquiries: media@propane.ca

### Director, Communications

Tammy Hirsch

### Board of Directors

Chair: Guy Marchand

Vice Chair: Dan Kelly

### Directors:

Howard August, Andy Bite,  
Darryl Campbell, Hsiu-Yan Chan,  
Brad Deets, Jon Huddle,  
Dominic Michiels, Bruce Moore,  
David Palmer, Scott Rurak,  
Brian Seppala, Greg Thibodeau,  
Wolfgang Wenk, Steve Wilson

Published by



1630 Ness Avenue, Suite 300

Winnipeg, MB R3J 3X1

Tel: 1 (800) 665-2456

Fax: (204) 947-2047

www.naylor.com

Group Publisher: Kim Davies

Editor: Andrea Németh

Project Manager: Angela Caroyannis

Marketing: Margaux Braund

Book Leader: Trevor Perrault

### Sales Representatives:

Bill Biber

David S Evans

Ralph Herzberg

Wayne Jury

Design: jitesh Gandhi

© 2017 Naylor (Canada) Inc.

All rights reserved. The contents of this publication may not be reproduced by any means, or in whole or in part, without the consent of the publisher.

Canadian publication mail agreement #40064978

PUBLISHED APRIL 2017/FUM-T0117/9149



12

**7**  
Message from the Executive Director  
Message de la directrice exécutive

**10**  
Propane 101  
Le propane 101

**12**  
Interview with Minister of  
Transportation Marc Garneau  
Entretien avec le ministre des  
Transports, Marc Garneau

**17**  
Safety Always Boards First with  
Canada's Railways  
La sécurité est toujours prioritaire  
pour les chemins de fer canadiens



17



28

**22**  
Best Practices: An Ounce of Training  
is Worth a Pound of Cure  
Meilleures pratiques : Une once de  
formation vaut une livre de guérison

**24**  
Know When to Pull the Trigger  
to Activate an Emergency  
Response Assistance Plan  
Savoir quand activer un plan  
d'intervention d'urgence

**28**  
First Responder Training  
La formation des  
premiers intervenants

**30**  
Index to Advertisers  
Index des Annonceurs

# Diversco

## VENTUR-EVAC TANK EVACUATION TOOL

**IT'S SO SIMPLE, WHY DIDN'T WE THINK OF IT SOONER!**

**Solutions that Work. Products You Trust.**

**CALL FOR DETAILS**



diverscosupply.com



- Simple and easy to use
- Flow rates up to 15 GPM
- Uses existing truck and pump to safely evacuate storage tanks
- Only one person required for set-up and operation
- Does not require the use of a separate pump and motor or compressor package No stubborn motors to start. No gasoline to carry. No sources of ignition

**ONE MAN + ONE TRUCK + ONE VENTUR-EVAC = SIMPLE**

**Cambridge - Head Office**  
1-800-661-9955

**Calgary**  
1-800-661-3139

**Montreal**  
1-800-465-3557

**Moncton**  
1-866-977-5700

**Winnipeg**  
1-800-661-3139

**Saskatoon**  
1-800-661-3139

## BRANDS YOU KNOW SERVICE YOU CAN DEPEND ON



Visit us at  
[www.maxquip.ca](http://www.maxquip.ca)

**Call us for your LPG equipment needs**

Calgary 866-629-7847 Edmonton 800-661-7770 Montreal 877-629-7847  
Saskatoon 800-667-5886 Surrey 877-574-3835 Winnipeg 204-781-6574 Oakville 800-801-8512



# Propane Industry Plays Vital Role in Ensuring Highest Safety Standards

## L'industrie du propane joue un rôle crucial dans la mise en œuvre de normes rigoureuses en matière de sécurité



By Andrea Labelle  
par Andrea Labelle

**GETTING EVERYONE HOME** safely at the end of the day is important to all of us in the propane industry.

Good safety practices minimize associated risks and contribute to a safe and thriving propane industry that plays a vital role in Canada's energy sector. From producers, to the supply, storage, handling, and distribution chain — and most importantly, to the consumer — safety is of paramount concern to all involved in the propane business.

The propane industry has an enviable safety record. Every aspect of our industry has been evaluated to ensure the highest standards of safety and operation meet or exceed the various provincial and federal acts and regulations.

In this best practices edition of *Energized*, we've spoken to Minister of Transportation Marc Garneau regarding his perspective on the measures government has taken to support the safe transportation of fuels across Canada.

Propane is among the many goods transported by rail coast to coast — more than 5,300 carloads of propane move by rail in Canada every year. In this issue, read how the Canadian Pacific Railway has maintained one of the best safety records in North America for the past 11 years, and

**POUR L'INDUSTRIE DU** propane, il est primordial que tout le monde ait la chance de rentrer à la maison chaque soir en toute sécurité.

Des bonnes pratiques en matière de sécurité aident à minimiser les risques associés et contribuent à la sûreté et la prospérité de l'industrie du propane, qui joue un rôle vital au sein du secteur énergétique du Canada. Du producteur jusqu'au client, en passant par les stades de l'approvisionnement, le stockage, la manutention et la distribution, la sécurité est une préoccupation fondamentale pour tous les intervenants du secteur propanier.

L'industrie du propane peut se vanter d'avoir un bilan de sécurité enviable. Tous les aspects de notre industrie ont été évalués afin d'assurer que nos normes de sécurité et d'exploitation respectent, et même surpassent, les divers lois et règlements provinciaux et fédéraux.

Dans ce numéro d'*Énergisé*, qui est axé sur le sujet des meilleures pratiques, nous parlons au ministre des Transports Marc Garneau pour connaître son point de vue sur les mesures prises par le gouvernement pour favoriser la sécurité du transport des carburants au Canada.

Le propane fait partie des nombreuses marchandises transportées par voie ferrée d'un bout à l'autre du pays — plus de 5 300 wagons-citernes de propane sont transportés par chemin de fer au Canada chaque année. Dans ce numéro, vous pourrez découvrir comment la compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique

*Continued on page 9*

*Suite à la page 9*

# PRIMEMAX ENERGY INC.



Ontario's Alternative Energy Provider. There is an Alternative...

## Reliable Propane Supply & Transportation Services



Rural Residential • Fleet Propane • Agriculture • Commercial • Wholesale

2558 Cedar Creek Road, Ayr, Ontario, N0B 1E0, Canada  
Phone: 519-740-8209 | Fax: 519-740-1015  
Email: primemax@primemaxenergy.com

Toll Free: 1-800-377-1666  
[www.primemaxenergy.com](http://www.primemaxenergy.com)

# SIZE MATTERS

Need to EXPAND  
your propane capacity?

WE  
BUILD  
BIG  
TANKS



**QUEBEC**  
65 Winder Street  
C.P. 148 Succ. Lennoxville  
Sherbrooke, QC Canada  
J1M 1Z4  
T 819 566-8211  
F 819 821-2513

**ONTARIO**  
230 Elm Street  
Aylmer, ON Canada  
N5H 2M8  
T 519 765-3334  
F 519 765-3395



Continued from page 7

how Canada's premiere propane fire training center in Ontario is attracting firefighters from across the country, with the Canadian propane industry playing a key role in its ongoing success.

This issue also includes information on training and emergency response — core, fundamental services provided by the CPA through our Propane Training Institute (PTI) and our subsidiary, Emergency Response Assistance Canada (ERAC). PTI is helping companies manage risk by providing effective, relevant training, resulting in fewer injuries, reduced expenses, and increased staff productivity. Driven to provide best in class first responder services, ERAC is ensuring member companies know how to respond effectively if an incident arises, avoiding unnecessary and potentially costly delays.

The propane industry plays a vital role in accident prevention and continues to enhance best practices and improve the health and safety performance of our industry. I am proud of our many achievements to-date in ensuring propane, a clean-burning energy source that is low carbon and emits virtually no air pollutants, is safely transported and used across Canada every day.



Suite de la page 7

maintient, depuis 11 ans, l'un des meilleurs bilans en matière de sécurité en Amérique du Nord et comment le premier centre de formation des services d'urgence en Ontario attire des pompiers de partout au pays, ce qui joue un rôle clé dans son succès continu.

Ce numéro comprend également de l'information sur la formation et les interventions d'urgence — des services essentiels et fondamentaux offerts par l'ACP, par l'entremise de notre Institut de formation du propane (IFP) et de notre filiale, l'Assistance d'intervention d'urgence du Canada (AIUC). L'IFP aide les entreprises à gérer les risques en offrant une formation efficace et pertinente, ce qui réduit les blessures, réduit les dépenses et augmente la productivité du personnel. Poussée à fournir les meilleurs services de premiers intervenants, l'AIUC s'assure que les entreprises membres savent comment réagir efficacement en cas d'incident, évitant des délais inutiles et potentiellement coûteux.

L'industrie du propane joue un rôle essentiel dans la prévention des accidents et continue d'améliorer les meilleures pratiques, ainsi que la santé et la sécurité de notre industrie. Je suis fière des nombreuses réalisations que nous avons accomplies jusqu'à maintenant pour assurer le transport et l'utilisation sécuritaire du propane, une source énergétique propre à faible émission qui n'émet pratiquement pas de polluants atmosphériques, quotidiennement à travers le Canada.



**TT EV**  
**DEPENDABLE**  
TRUCK & TANK LIMITED      EMERGENCY VEHICLES

**We Provide True  
"ONE STOP SERVICE"**  
Manufacturing, Service,  
Parts & Support from our facility

**SUPPLIER OF CUSTOM  
QUALITY BUILT:**

- HIGHWAY PETROLEUM CARGO TANKERS
- PROPANE BOBTAILS
- WATER TANKERS
- EMERGENCY VEHICLES

1-800-268-0871 | [www.dependable.ca](http://www.dependable.ca) | 905-453-6724

# PROPANE 101

**THERE ARE THOUSANDS** of applications for propane. This highly portable and efficient energy source has long proven its versatility for heating homes, cooking, drying clothes, fuelling gas fireplaces, raising hot air balloons, and powering agriculture and industry, as well as serving as an alternative fuel for vehicles.

Propane is also used to make petrochemicals — the building blocks for plastics, alcohol, fibers, and cosmetics. The list of what propane can do is long and extensive. It is much more than the cylinder fuelling your barbecue (#NotJustBBQs).

Propane is a naturally occurring, colourless, easily liquefied gaseous hydrocarbon, composed of three carbon atoms and eight hydrogen atoms — its chemical formula is  $C_3H_8$ . After being extracted from resource fields deep within the earth, propane is separated from other hydrocarbons and processed for commercial use.

Propane is referred to as a natural gas liquid (NGL) when sourced from natural gas processing, and as liquefied petroleum gas (LPG) when sourced from oil refining. Other members of the NGL and LPG families include butane and ethane. Over 80 per cent of Canada's propane is sourced from natural gas processing.

Propane naturally occurs as a gas at atmospheric pressure, but changes to a liquid when cooled and moderately pressurized — at about twice the pressure of a normal truck tire. It is stored and transported in its compressed liquid form, but by opening a valve to release propane from a pressurized storage container, it is vaporized into a gas for use. Even at  $-40^{\circ}C$  ( $-40^{\circ}F$ ), propane still vaporizes, which is why it can even be used at extreme freezing temperatures.

Propane meets strict regulatory requirements, with impurities removed before it can enter pipelines for distribution. This helps to ensure liquefaction and optimal utilization.

One of the cleanest fuels in existence, propane is recognized for its low environmental impact by Canada's Alternative Fuels Act. Propane's greenhouse gas and particulate emissions are significantly lower than most other carbon-based fuels, such as gasoline, diesel, and heating oil. These characteristics make propane an environmentally attractive energy choice.

In Canada, provincial and federal authorities regulate the storage, handling, and transportation of propane, ensuring it is safely transported and used across Canada every day.

## Propane Characteristics

- Propane is an odourless gas to which an odourant, ethyl mercaptan, has been added to help detect leaks.
- Liquid propane boils to vapour at  $-42.2^{\circ}C$  ( $-44^{\circ}F$ ).
- In a liquid form, propane is half the weight of water.
- One unit of liquid propane has the same energy content as 270 units in gaseous form.



- About 23.5 cubic feet of air is required to burn 1 cubic foot of propane.
- Complete combustion of propane produces clean water vapour and carbon dioxide.

## Propane Applications

Hundreds of thousands of Canadians rely on propane in countless applications for their homes, businesses, farms, and fleets, including:

### At Home:

- Heating air and water
- Fireplaces and cooking
- Fridges and dryers
- Pool heaters and generators

### On the Road:

- School and transit buses
- Taxis and courier vans
- Police cars and other fleet vehicles

### In Agriculture:

- Barn and greenhouse heating
- Powering irrigation systems
- Grain drying

### In Industries:

- Mining operations
- Construction heating
- Powering forklifts
- Metal processing



# LE PROPANE 101



**LE PROPANE COMPTE** des milliers d'utilités. Cette source d'énergie, qui est facilement transportable et très efficace, prouve depuis longtemps sa polyvalence pour le chauffage des résidences, la cuisson, le séchage des vêtements, l'alimentation des foyers au gaz, la navigation des montgolfières, l'alimentation des secteurs de l'agriculture et de l'industrie, et comme source de carburant de rechange pour les véhicules.

De plus, le propane est aussi utilisé pour fabriquer des produits pétrochimiques, la composante de base pour les plastiques, l'alcool, les fibres et les cosmétiques. La liste des utilités du propane est longue et vaste. Son utilité va bien au-delà de la bonbonne qui alimente votre barbecue – #pasjustepourlesBBQ.

Le propane est un hydrocarbure gazeux naturel, incolore, facilement liquéfié, composé de trois atomes de carbone et de huit atomes d'hydrogène – sa formule chimique est  $C_3H_8$ . Après avoir été extrait des champs de ressources naturelles situés profondément dans la Terre, le propane est séparé des autres hydrocarbures et transformé pour des fins commerciales.

Le propane fait partie de la famille des hydrocarbures gazeux légers, aussi connus sous le nom de liquides de gaz naturel (LGN) lorsqu'ils sont extraits du gaz naturel ou sous le nom de gaz de pétrole liquéfié (GPL) lorsqu'ils proviennent du raffinage du pétrole. Dans les familles des LGN et des GPL, on trouve également le butane et l'éthane. Plus de 80 % du propane canadien provient de l'extraction du gaz naturel.

À la température et la pression normales, le propane se trouve sous forme gazeuse. Il se transforme en liquide lorsqu'il est refroidi et légèrement pressurisé – soit environ deux fois la pression d'un pneu de camion normal. Il est entreposé et transporté sous sa forme liquide compressée, mais lorsqu'on ouvre un robinet pour laisser sortir le propane d'un récipient d'entreposage sous pression, il se vaporise sous forme de gaz pour l'utilisation. Le point d'ébullition particulièrement bas du propane (-40 °C) lui confère l'avantage de pouvoir être utilisé même pendant les hivers les plus rigoureux.

Le propane doit satisfaire des exigences réglementaires sévères, notamment retirer les impuretés du propane avant de pouvoir être distribué par pipeline. Ces exigences sont en place pour assurer la liquéfaction et l'utilisation optimale.

Reconnu pour son faible taux d'émissions et ses avantages environnementaux dans la Loi canadienne sur les carburants de remplacement, le propane est l'un des carburants les plus propres qui existe. Les émissions de GES provenant du propane sont nettement inférieures à celles de l'essence, du diesel, du charbon et du mazout. Ces caractéristiques font en sorte que le propane est un choix énergétique très attrayant du point de vue environnemental.

Au Canada, des organismes de réglementation aux niveaux provincial et fédéral réglementent le stockage, la maintenance et le transport du propane et s'assurent que le propane est transporté et utilisé de façon sécuritaire et ce, à tous les jours, partout au Canada.

## Caractéristiques du propane

- Le propane est un gaz inodore auquel on ajoute une substance odorante, l'éthanethiol, afin de détecter les fuites.
- Le propane liquide bout (passage de l'état liquide à l'état gazeux) à -44 °F (-42,2 °C).
- Sous sa forme liquide, le poids du propane est la moitié de celui de l'eau.
- Un litre de propane sous forme liquide contient autant d'énergie que 270 litres de propane sous forme gazeuse.
- Il faut environ 23,5 pieds cubes d'air pour brûler un pied cube de propane.
- La combustion complète du propane produit de la vapeur d'eau propre et du bioxyde de carbone.

## Les utilisations du propane

Des centaines de milliers de Canadiens et de Canadiennes utilisent le propane à la maison, au travail, à la ferme et dans leur automobile.

### À la maison :

- Chaudières et chauffe-eau
- Foyers et unités de cuisson
- Réfrigérateurs et sécheuses
- Chauffe-piscine et génératrices

### Sur la route :

- Autobus scolaire et de transport en commun
- Taxis et camions de messagerie
- Autopatrouilles et autres véhicules de parcs automobiles

### En agriculture :

- Chauffage des granges et des serres
- Alimenter les systèmes d'irrigation
- Séchage des récoltes

### Dans l'industrie :

- Exploitation minière
- Chauffage sur les chantiers de construction
- Alimenter les chariots élévateurs
- Transformation des métaux

# INTERVIEW WITH MINISTER OF TRANSPORTATION MARC GARNEAU

**Q** When some people talk about propane, they discuss barbecuing or heating the cottage. In fact, propane has important applications in many different sectors including residential, industrial, agricultural, construction, and of course, transportation. What comes to mind when you think of propane?

**A** Two applications automatically come to mind when talking about propane. The first would be the barbecue. I have been using mine for decades and it is an essential part of my recreational life. The second would be automobiles, as they are used as a fuel to power our vehicles. I am familiar with both of these applications.

Propane is a product that is versatile and more environmentally friendly than some other hydrocarbons.

Obviously, when talking about propane, we also think about the cottage. It is very important for heating and is mainly used to power water heaters in cottages. When I used to go to my parents' cottage, there was this large propane tank. It was filled every year and that was enough to last through the summer.

**Q** Given your Navy career and being the first Canadian in space, your perspective on transportation is unique, to say the least. How have those experiences helped to guide you in overseeing one of the largest transportation networks in the world?

**A** I've always had a thing for transportation. Not necessarily because I have been to space, although it is a fairly unique means of transportation, but because I hold a degree in engineering and I used to travel by ship when I was in the Navy. I have also flown many times and have obviously driven on our roads. In my opinion, transportation is extremely important because it affects, in one way or another, everyone in Canada, and I am delighted to have the privilege of being at the helm of this portfolio, which I consider an economic one, but also vital to the lives of Canadians.

**Q** As you know, propane is among the many goods transported by rail across Canada. The propane industry takes the safe transportation of our product very seriously. What measures has your government taken to support the safe transportation of fuels?

**A** Transport Canada is responsible for transportation policies and programs. It promotes safe, secure, efficient, and environmentally responsible transportation. The transport of dangerous goods (hazardous materials) is strictly regulated under the Transportation of Dangerous Goods (TDG) Act. The Act applies to any person who imports, handles, offers for transport, or



transports any dangerous good, including flammable liquids such as crude oil and flammable gases such as propane. The Act, its associated regulations and standards, are focused on preventing incidents and enabling an appropriate level of response. The law covers transport modes such as air, marine, road, and rail. Pipelines in Canada are regulated by the National Energy Board.

The TDG Directorate develops standards and regulations, provides oversight, and gives expert advice (through the Canadian Transport Emergency Centre — CANUTEC) on dangerous goods accidents to promote public safety in the transportation of dangerous goods by air, marine, road, and rail in Canada. The TDG Directorate is the focal point for the national program to promote public safety during the transportation of dangerous goods. The TDG Directorate serves as the major source of regulatory development, information, and guidance on dangerous goods transport for the public, industry, and government employees.

For example, the TDG Directorate:

- Assesses trends and consults with international and domestic partners to identify, develop, and recommend changes to the



# MINISTRE DES TRANSPORTS, MARC GARNEAU

**Q** Lorsque certaines personnes parlent de propane, ils parlent surtout du barbecue ou du chauffage au chalet. Toutefois, le propane compte plusieurs autres usages importants dans différents secteurs, notamment les secteurs résidentiel, industriel, agricole, de la construction et bien sûr, du transport. Qu'est-ce qui vous vient à l'esprit lorsque vous pensez au propane?

**R** Il y a deux applications qui me viennent en tête automatiquement quand on parle de propane. La première, le barbecue. Je me sers du miens depuis des décennies et c'est un élément essentiel dans ma vie récréative. La deuxième application est dans les automobiles, puisqu'il y est utilisé comme carburant. Je suis donc très familier avec ces deux applications.

C'est un produit qui est versatile et qui est moins polluant que certains autres hydrocarbures.

Évidemment lors qu'on parle de propane, on pense également au chalet. Le propane est très important dans les chalets pour le chauffage et principalement utilisé pour chauffer l'eau. Je me souviens lorsque j'allais au chalet de mes parents, il y avait ce très gros réservoir de propane. Il le remplissait à chaque année et cela suffisait pour l'été.

**Q** Compte tenu votre carrière dans la Marine et le fait que vous êtes le premier Canadien à voyager dans l'espace, votre point de vue sur le transport est pour le moins unique. Comment est-ce que ces expériences vous aident avec la supervision de l'un des plus importants réseaux de transport au monde?

**R** J'ai toujours aimé le transport. Pas nécessairement parce que j'ai été dans l'espace, quoique c'est un moyen de transport assez unique, mais parce que je détiens un diplôme d'ingénieur et que j'ai voyagé en navire quand j'étais dans la marine. J'ai de nombreuses fois voyagé en avion et évidemment, j'ai roulé sur la route. Pour moi le transport est extrêmement important parce que tout le monde au Canada s'en sert d'une façon ou d'une autre et je suis ravi d'avoir l'occasion d'être responsable d'un dossier que je considère d'abord économique mais surtout, essentiel dans la vie des Canadiens.

**Q** Comme vous le savez, le propane figure parmi la multitude de produits qui sont transportés par voie ferroviaire au Canada. L'industrie du propane prend la sécurité en ce qui a trait au transport de notre produit à cœur. Quelles mesures est-ce que votre gouvernement a adoptées pour soutenir le transport sécuritaire des carburants?

**R** Transports Canada a le mandat de gérer les politiques et les programmes liés au transport. Il assure également la promotion d'un système de transport sûr, sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement. Le transport de marchandises dangereuses (matières dangereuses) est strictement réglementé par la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses (TMD)*. La Loi s'applique à toute personne qui importe, manipule, offre pour le transport ou transporte toute marchandise dangereuse, y compris les liquides inflammables tels que le pétrole brut et les gaz inflammables, comme le propane. La Loi, ses règlements et ses normes connexes visent à prévenir les incidents et à permettre un niveau de réponse approprié. La loi couvre les modes de transport aérien, maritime, routier et ferroviaire. Les pipelines au Canada sont réglementés par l'Office national de l'énergie.

La direction générale du TMD élabore des normes et des règlements, supervise et donne des conseils d'experts (par l'entremise du Centre canadien d'urgence transport – CANUTEC) en matière d'incidents impliquant des marchandises dangereuses afin de promouvoir la sécurité publique en ce qui a trait au transport aérien, maritime, routier et ferroviaire des marchandises dangereuses au Canada. La Direction générale du TMD est le point de contact du programme de réglementation visant la sécurité du transport des marchandises dangereuses. La Direction générale du transport des marchandises dangereuses constitue la source la plus importante de développement réglementaire, de renseignements et d'aide sur le transport des marchandises dangereuses pour le public, l'industrie et le gouvernement.

Par exemple, la Direction générale du TMD :

- évalue les tendances et consulte ses partenaires internationaux et nationaux afin d'identifier, élaborer et recommander des modifications à la loi et au règlement sur le transport des marchandises dangereuses;
- surveille, par le biais d'un programme national, si les entreprises qui manipulent ou transportent des marchandises dangereuses sont conformes à la réglementation;
- publie un guide des mesures d'urgence, en collaboration avec ses partenaires américains et mexicains, pour aider les premiers intervenants;
- offre un service téléphonique, accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pour fournir des conseils sur la façon de bien répondre à une situation d'urgence impliquant des marchandises dangereuses;

Transportation of Dangerous Goods Act and Regulations;

- Monitors whether all companies handling or transporting dangerous goods are in compliance with regulations through a national oversight program;
- Publishes an Emergency Response Guidebook to aid emergency responders, along with its American and Mexican partners;
- Operates a 24/7 telephone service to provide advice on the handling of dangerous goods emergencies;

- Provides information and guidance on the transportation of dangerous goods to industry, the public, and government employees; and
- Researches and develops options to reduce the risk associated with the transportation of dangerous goods.

**The Canadian Propane Association also includes Emergency Response Assistance Canada (ERAC). ERAC's highly trained responders answer the call to propane (a natural gas liquid) incidents by road and rail, as well as flammable**

**liquid incidents by rail. They are available across Canada 24 hours a day, seven days a week. How important is the role ERAC plays in responding to these types of emergencies?**

**A** Emergency Response Assistance Canada (ERAC) is a not-for-profit corporation that prepares Emergency Response Assistance Plans (ERAP) on behalf of propane shippers, manages documentation, and responds to propane-related incidents.

An ERAP is a plan that describes what is to be done in the event of a transportation accident involving certain higher-risk dangerous goods. An ERAP is required by the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* (TDGR) for dangerous goods that require special expertise and response equipment to respond to an incident. The plan is intended to assist local emergency responders by providing them with technical experts and specially trained and equipped emergency response personnel at the scene of an incident.

An up-to-date and effective Transport Canada – approved ERAP will minimize delays for companies shipping dangerous goods in providing needed technical advice, specialized equipment, and trained personnel to assist first responders at the scene of an incident. Companies that hold ERAPs are required to demonstrate, through training and hands-on exercises, that their plans are effective in providing assistance when needed. An ineffective response may endanger the lives of the public or first responders at the scene and cause needless delays in properly dealing with the incident.

**Q** **Transportation is one of the largest sources of pollution and greenhouse gas emissions in Canada — an important reason to reduce our vehicle emissions. Propane's clean-burning properties make it ready and able to assist in meeting the challenge of addressing climate change and air quality concerns in Canada. Do you see propane as an important alternative fuel in your government's efforts to reduce GHGs?**

**A** The government knows that reducing greenhouse gas emissions from the transportation sector is essential to meeting our climate change commitments. That is why, under the Pan-Canadian Framework on Clean Growth and Climate

## We Build to Your Specifications...

- |           |            |
|-----------|------------|
| ✓ Design  | ✓ Lights   |
| ✓ Decks   | ✓ Controls |
| ✓ Fenders | ✓ Paint    |

# HOW COOL IS THAT?

We've Been Setting Industry Standards in Propane Truck Manufacturing for Over 40 Years!

**800-825-7288**

contact@btandt.com

**http://btandt.com**



*Bulk Truck & Transport Service, Inc.*  
Hanover, Indiana





- fournit des renseignements et des conseils sur le transport de marchandises dangereuses à l'industrie, au public et au gouvernement; et
- étudie et met en œuvre des options visant à réduire les risques associés au transport des marchandises dangereuses.

**L'Association canadienne du propane comprend également l'Assistance d'intervention d'urgence du Canada (AIUC). Les intervenants hautement qualifiés de l'AIUC interviennent lors d'incidents impliquant du propane (gaz naturel liquéfié) sur la voie routière ou ferroviaire et lors d'incidents impliquant des liquides inflammables sur la voie ferroviaire. Ces intervenants sont prêts à intervenir 24 heures sur 24, sept jours sur sept, et ce, partout au Canada. Quelle est l'importance du rôle d'intervention de l'AIUC lorsque ces types de situations d'urgence surviennent?**

L'Assistance d'intervention d'urgence du Canada (AIUC) est un organisme à but non lucratif qui s'assure de préparer les plans d'intervention d'urgence (PIU) au nom des expéditeurs de propane, de gérer la documentation et de répondre aux incidents liés au propane.

Un PIU est un plan qui décrit les mesures à suivre en cas d'incident de transport impliquant des marchandises dangereuses à plus haut risque. Le *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* (RTMD) exige un PIU pour toute marchandise dangereuse qui nécessite une expertise et de l'équipement d'intervention particuliers pour répondre à un incident. L'objectif du plan est d'aider les premiers intervenants locaux en leur offrant les services d'experts techniques et d'équipes d'intervention d'urgence spécialement formées et équipées sur les lieux d'un incident.


En ayant un PIU à jour de Transports Canada, les entreprises transportant des marchandises dangereuses connaîtront des délais moins importants pour avoir accès à des conseils techniques, de l'équipement spécialisé et du personnel qualifié pour aider les premiers intervenants sur les lieux d'un incident. Les entreprises qui possèdent des PIU sont tenues de démontrer, par le biais de formations et d'exercices pratiques, qu'ils sont en mesure de fournir une assistance le cas échéant. En n'étant pas en mesure de répondre à un incident effectivement,

la vie du public ou des premiers intervenants sur les lieux pourraient être mise en danger et causer des délais inutiles en ce qui a trait à la résolution de la situation.

**Au Canada, le secteur du transport est l'une des plus importantes sources de pollution et d'émissions de gaz à effet de serre, ce qui est une des principales raisons qu'on doit réduire les émissions provenant de nos véhicules. La qualité de combustion propre du propane fait en sorte qu'il est toujours prêt à aider à relever les défis liés au changement**

**climatique et à la qualité de l'air au Canada. Voyez-vous le propane comme un carburant de rechange important dans les efforts de votre gouvernement visant à réduire les GES?**

Le gouvernement est conscient qu'il est primordial de réduire les émissions de gaz à effet de serre provenant du secteur des transports si nous voulons atteindre nos objectifs en matière de changement climatique. Pour cette raison, nous collaborons avec les provinces et les territoires, conformément au Cadre pancanadien sur



## GET A MORE AFFORDABLE EMPLOYEE BENEFIT PLAN

By choosing a **Canadian Propane Association (CPA) Employee Benefit Plan** through The Integratis Group, you will receive:

**SUBSTANTIAL SAVINGS**

- Long-term low rates through the CPA's group purchasing power
- Significantly lower expenses and admin costs

**POOLED BENEFIT DISCOUNTED RATES**

- Life insurance
- Long-term disability
- Accidental death and dismemberment
- Critical illness insurance
- Employee Assistance Program

**WHITE GLOVE SERVICE**

- One on one attention
- Custom plan design (optional)
- Dedicated Advisor, Analyst and Customer Service Representative for each member

**www.integratis.ca**  
 association@integratis.ca  
 1-800-561-7551

**INTEGRATIS**  
THE INTEGRATIS GROUP

Change, we are working with provinces and territories to set Canada's transportation system on a path to a low-carbon future, including by taking actions to facilitate fuel switching.

Given propane's lower carbon content, and the fact that it is readily available in most Canadian jurisdictions, it will play a role in reducing emissions, especially in basic applications such as school buses and delivery vans.

In fact, the Government of Canada has already taken steps to facilitate the transition to lower carbon fuels. The codes and standards work that Natural Resources Canada does with the U.S. Department of Energy under the Regulatory Cooperation Council, for instance, has been expanded to facilitate the use of all alternative fuels, including propane, as part of the seamless Canada/U.S. transportation system.

In November 2016, our Government also announced the development of a Clean Fuel Standard, part of the Pan-Canadian Framework on Clean Growth and Climate Change. The Clean Fuel Standard will encourage the use of cleaner fuels in many sectors of the economy, including the fuels we use in our transportation, homes and buildings, as well as in the fuels that power our industries. The Standard would address a broad suite of fuels, which could include liquid fuels (e.g., gasoline, diesel, and heavy-fuel oil), gaseous fuels (e.g., natural gas and propane), and solid fuels (e.g., petroleum coke). ●

la croissance propre et les changements climatiques, pour mettre le réseau du transport canadien sur une voie vers un avenir faible en carbone, plus particulièrement en facilitant le changement de carburant.

Compte tenu sa faible teneur en carbone et le fait qu'il soit facilement accessible dans la plupart des régions canadiennes, le propane jouera un rôle important dans la réduction des émissions, surtout à des fins de base comme carburant pour les autobus scolaires et les fourgonnettes de livraison.

En fait, le gouvernement du Canada a déjà entrepris des mesures pour faciliter la transition vers des carburants à faible teneur en carbone. Par exemple, Ressources naturelles Canada et le ministère américain de l'Énergie travaillent conjointement sur des normes et des codes dans le cadre du Conseil de coopération en matière de réglementation dans le but de faciliter l'utilisation des carburants de rechange, y compris le propane, au sein du réseau de transport entre le Canada et les États-Unis.

De plus, notre gouvernement a annoncé, en novembre 2016, l'élaboration de normes sur les carburants propres en raison de l'adoption du Cadre pancanadien sur la croissance propre et les changements climatiques. Les normes sur les carburants propres encourageront l'utilisation de carburants plus propres dans de nombreux secteurs de l'économie, y compris les carburants utilisés pour le transport, ceux utilisés dans nos maisons et nos immeubles, et ceux qui alimentent nos industries. Elles concerneraient un large éventail de carburants, notamment les carburants liquides (par exemple l'essence, le diesel et le mazout lourd), les carburants gazeux (par exemple le gaz naturel et le propane) et les carburants solides (par exemple le coke de pétrole). ●

**FOR FUEL PEOPLE**

**BY FUEL PEOPLE**

*Consultants, Inc.*  
*Rural Computer*

1-800-722-6659 • [www.rccbi.com](http://www.rccbi.com)  
Bird Island, MN • Birmingham, AL • Portland, ME





# SAFETY ALWAYS BOARDS FIRST WITH CANADA'S RAILWAYS

## LA SÉCURITÉ EST TOUJOURS PRIORITAIRE POUR LES CHEMINS DE FER CANADIENS

**CANADIAN PROPANE POWERS** households, businesses, and vehicles from coast-to-coast. Whether it's used to run energy-efficient appliances or agricultural flammables that protect crops from weeds and insects, propane can be relied on as a safe and affordable fuel that produces low emissions.

More than 5,300 carloads of propane move by rail in Canada every year. The propane and rail industries work together to ensure this important energy source arrives safely to its destination. Canada's railways are among the safest in North America.

"Between 2011 and 2015, Canada's railways invested more than \$9 billion into the Canadian rail network," says Michael Bourque, President and CEO of the Railway

**LE PROPANE CANADIEN** alimente des résidences, des entreprises et des véhicules d'un océan à l'autre du pays. Qu'on l'utilise pour faire fonctionner des appareils éconergétiques ou brûleurs agricoles qui protègent les récoltes contre les mauvaises herbes et les insectes, le propane demeure un combustible sûr et abordable qui produit de faibles émissions.

Plus de 5 300 wagons-citernes remplis de propane sont déplacés par chemin de fer au Canada chaque année. Les industries propane et ferroviaire travaillent conjointement pour s'assurer que cette importante source d'énergie arrive à destination en toute sécurité. Les chemins de fer canadiens sont parmi les plus sûrs en Amérique du Nord.

« Entre 2011 et 2015, les chemins de fer canadiens ont investi plus de 9 milliards de dollars dans le réseau ferroviaire du Canada. De ce montant, des investissements ont été fait dans des technologies

Association of Canada (RAC). “This total includes investments in innovative technologies to enhance the safety of track and railway rolling stock, as well as in employee training. We also work collaboratively with Transport Canada to improve operating rules for clarity, and our Transportation of Dangerous Goods Team offers training to rail customers in areas such as transloading.”

Bourque says the industry has applied several recent innovations, such as data analytics, to improve safety. Railways are

building and “mining” databases of information from previously distinct systems — such as wheel impact load detector data and car maintenance history — to identify underlying trends and relationships. Canada’s railways also have advocated for more robust tank car standards, including increased shell thickness, jacket protection, and full-height head shields to protect the car from puncturing, among other safety features.

The results speak for themselves with Canada’s freight rail accident rate declining by 2.4 per cent over the past five years.

Canadian Pacific Railway (CP) says it has maintained the lowest train accident rate of any of North America’s Class 1 railroads for 11 consecutive years. Glen Wilson, CP’s Assistant Vice President Environmental Risk, attributes their stellar record to CP’s commitment to safety.

“If there’s one element that the propane and transportation industries share, it’s our commitment to safety as a matter of necessity,” he says. “Railroads overall remain, by far, the safest way to move dangerous goods over land.”

Wilson says CP’s close collaboration with their shipping partners has been essential to ensuring best shipping practices are implemented at all stages of the supply chain. CP also conducts regular visual inspections of its track, and uses advanced technology such as track geometry cars to measure alignment, height, width, and anchoring of the track. They also employ rail-flaw detector cars that use ultrasonic technology to scan the rail for sub-surface defects before they can lead to a rail break or other issues. Other processes — such as monitoring the condition of cars and locomotives to help ensure wheels, axles, bearings, and other components are free of defects — help maintain the integrity of the CP track.

In addition to employing the latest technology, CP says the actions of its employees are critical to ensuring safe operation and has implemented rigorous training and compliance standards. “We expect our workers to know our operating practices thoroughly, and we monitor their work in the field to ensure they’re compliant,” says Wilson.

Even with a comprehensive safety program in place, it’s essential to be prepared for any incident. “CP’s dangerous goods team, a group of professionals stationed across our system, are fully qualified fire-fighters and hazardous materials experts. They are extensively trained on the products that CP handles, and participate in regular field exercises,” says Wilson. “They’re also our ambassadors to local fire departments, holding regular classroom training sessions and participating in joint field exercises.”

Open communication between the rail industry and communities also is a key factor in ensuring the safe transportation of dangerous goods by rail. “We

# TCS 3000 Electronic Register



The Standard of Measurement

+1 260.484.0382  
sales@tcsmeters.com  
www.TCSMeters.com

- » Large VGA Color Display Screen
- » Backlit Alpha Numeric Keypad
- » Preset Price or Volume
- » Cloud-Based Digital Reporting with TCS HUB Software
- » Optional GPS Tracking & Wireless Communication

Contact TCS today to learn more!



innovatrices afin d'améliorer la sûreté des chemins de fer et du matériel roulant ferroviaire, ainsi que dans la formation pour les employés, » explique Michael Bourque, président-directeur général de l'Association des chemins de fer du Canada (ACFC). « Nous travaillons également en collaboration avec Transports Canada afin d'améliorer et clarifier les règles de fonctionnement et notre équipe du transport des marchandises dangereuses offre une formation aux clients ferroviaires dans divers domaines, notamment le transbordement. »

Selon Bourque, l'industrie a mis en place plusieurs innovations, dont l'analyse de données, pour améliorer la sécurité. Les chemins de fer se montent des bases de données d'information provenant de systèmes antérieurement distincts – par exemple, les données des détecteurs de charge d'impact de roue et l'historique de l'entretien des wagons – afin d'identifier les tendances générales et les liens entre les différentes données. Les chemins de fer canadiens ont aussi encouragé la mise en place de normes plus rigoureuses pour les wagons-citernes, notamment l'augmentation de l'épaisseur de la coque, l'ajout d'une enveloppe protectrice et d'un bouclier protecteur de pleine hauteur afin de prévenir toute perforation du wagon, ainsi que d'autres dispositifs de sécurité.

Les résultats parlent d'eux-mêmes puisque le taux d'accidents impliquant le transport ferroviaire de marchandises a chuté de 2,4 % au cours des cinq dernières années au Canada.

La compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique maintient, depuis les 11 dernières années, l'un des plus bas taux d'accidents ferroviaires parmi les chemins de fer de classe 1 en Amérique du Nord. Glen Wilson, vice-président adjoint aux risques environnementaux du CP, attribue son excellent dossier de sécurité à l'engagement de CP en matière de sécurité. « S'il y a un élément que les secteurs du propane et des transports partagent, c'est notre engagement à la sécurité. Les chemins de fer restent, de loin, le moyen le plus sûr pour déplacer les marchandises dangereuses par mode de transport terrestre. »

Wilson affirme que la collaboration étroite du CP avec ses partenaires de transport est essentielle pour garantir que les meilleures pratiques soient mises en œuvre à toutes les étapes de la chaîne

d'approvisionnement. CP effectue également des inspections visuelles régulières de ses voies ferrées et utilise des technologies de pointe telles que des véhicules de contrôle de la géométrie pour mesurer l'alignement, la hauteur, la largeur et l'ancrage de la voie ferrée.

Ils emploient également des voitures de détection des défauts du rail qui utilisent une technologie ultrasonique pour scanner la voie ferrée afin d'identifier des défauts sous la surface avant qu'ils puissent occasionner des failles dans la voie ferrée ou

d'autres problèmes. D'autres processus, dont la surveillance de l'état des voitures et des locomotives visant à assurer que les roues, les essieux, le roulement des roues et autres composants ne sont pas défectueux, aident à maintenir l'intégrité des voies ferroviaires du CP.

En plus d'utiliser la technologie la plus récente, CP affirme que les actions de ses employés sont essentielles pour assurer un fonctionnement sécuritaire et a mis en œuvre des normes de formation et de conformité rigoureuses. « Nous nous

## We'll deliver a truck that exceeds your expectations

- New trucks
- Refurbished trucks
- Repairs
- Switchovers



**Every truck is custom built – Propane bobtails, Stellar LPG service trucks**



- DOT registered, ASME 'R' stamp facility
- Trucks, tanks and components ALWAYS in stock
- Parts
- Financing

**Call for a FREE quote**  
**800-350-9030**

Serving  
Western Canada  
since 1981

**Pacific Truck Tank inc.**  
PETROLEUM AND PROPANE TRUCKS

Pacific Truck Tank, Inc.  
7029 Florin-Perkins Road,  
Sacramento, California USA 

Visit our partner companies:

**Pacific Meter & Equipment inc.**  
pacificmeter.com

**Tankmax inc.**  
tankmaxnw.com

 **Preview our online truck gallery: PacificTruckTank.com**

have never been more open, provided more up-to-the-minute information, or trained more personnel,” says Bourque. “In 2016, the industry held 345 training events in Canada, at which we trained more than 6,000 first responders, railway employees, and industrial plant workers on dangerous goods handling and emergency response.”

Bourque says one of the most important tools RAC has introduced is the AskRail mobile app, which gives first responders immediate access to accurate, timely

information about railcar contents so they can make informed decisions in the event of a rail emergency. To date, more than 2,000 first responders across Canada have signed up for AskRail.

Safety is a top priority for Canada’s railways and the propane industry. Wilson says it is this combined commitment to handle products safely, to avoid complacency, and to remain at the ready for any scenario that allows for the continued progress and safe transportation of propane across the country. ●

attendons à ce que nos travailleurs connaissent bien nos pratiques d’exploitation et nous surveillons leur travail sur le terrain pour nous assurer qu’ils sont conformes, » explique M. Wilson.

Même en ayant un programme de sécurité en place, il est essentiel d’être prêt à répondre à tout incident. « L’équipe des marchandises dangereuses du CP, un groupe de professionnels en poste un peu partout sur notre réseau ferroviaire, est composée de pompiers et d’experts qualifiés en matières dangereuses. Ils ont suivi des formations exhaustives sur les produits que CP manipule et participent régulièrement à des exercices pratiques, » souligne M. Wilson. « Ils sont aussi nos ambassadeurs auprès des services d’incendies locaux, en organisant régulièrement des séances de formation en classe et des exercices pratiques conjoints. »

La communication ouverte entre l’industrie ferroviaire et les collectivités est également un facteur clé pour assurer la sécurité du transport ferroviaire des marchandises dangereuses. « Nous n’avons jamais été plus ouverts, fourni plus de renseignements à jour ou formé plus de personnel, » explique M. Bourque. « En 2016, l’industrie a organisé 345 événements de formation au Canada, au cours desquels nous avons formé plus de 6 000 premiers intervenants, employés des chemins de fer et travailleurs d’usines en ce qui a trait à la manipulation des marchandises dangereuses et les interventions d’urgence. »

M. Bourque souligne que l’un des outils les plus importants mis en place par l’ACFC est l’application mobile AskRail, qui donne aux premiers intervenants un accès immédiat à des informations précises et à jour sur le contenu des wagons afin qu’ils puissent prendre des décisions éclairées en cas d’urgence ferroviaire. À ce jour, plus de 2 000 premiers intervenants du Canada se sont inscrits à AskRail.

La sécurité est une priorité absolue pour les chemins de fer canadiens et l’industrie du propane. M. Wilson affirme que cet engagement conjoint à l’égard de la manipulation sécuritaire des produits afin d’éviter toute complaisance et d’être prêts à faire face à toute situation éventuelle permet le progrès et le transport sécuritaire du propane à travers le pays. ●

**NB TRANSIT**  
 // RAILCAR TRANSLOADING BY COMPRESSOR EXPERTS  
 EMERGENCY RESPONSE UNIT

**STEPHANE BOISVERT**  
**PRESIDENT**

591 RD DE LA DILIGENCE  
 STUKELY SUD, QC, J0E 2J0

**C. 450 522-7744**  
**info@nbtransit.net**

PROPANE - BUTANE - AMMONIA NH3 - SO2

**INDUSTRIAL COMPRESSOR**

**LARGE EFFICACITY**

**www.nbtransit.net**





## We Offer Environmental Emergency (E2) Plans

To learn more about Environmental Emergency (E2) Plans visit: [www.erac.org](http://www.erac.org)

Environmental Emergency (E2) Plans are required by Environment and Climate Change Canada for all industries that have large volumes of hazardous substances produced or stored at their facilities.

To assist organizations in their compliance, we are expanding our services to incorporate E2 Plans. This includes the development of new E2 Plans, the review and edit of existing E2 Plans, as well as the development and oversight of E2 drills and exercises.

# datanova

The *smart* software for **propane** marketers

- Cardlock & Autogas
- Propane Distribution
- Wholesale
- Business Intelligence
- Service

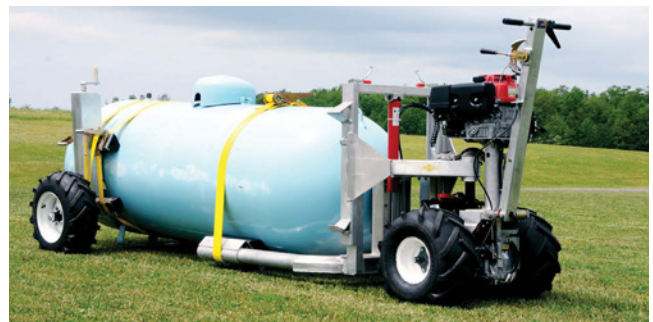


### Contacts

Toronto: 416-979-2111  
 Montreal: 514-747-1155  
 Toll Free: 877-947-1155  
 Fax: 514-747-9646  
 e-mail: [sales@datanovasoftware.com](mailto:sales@datanovasoftware.com)



[www.datanovasoftware.com](http://www.datanovasoftware.com)



## ONE EASY TANK MOVER

One tank carrier, one utility trailer, one operator and you're in business with the EZTC206 from Renaldo Sales. Installing or removing residential propane storage tanks has never been easier. Moves 250 to 1000-gallon tanks. See the industry standard at [www.renaldo.org](http://www.renaldo.org) or call 800-424-5564.



Renaldo Sales & Service, Inc | North Collins, NY USA  
 Proudly Distributed in Canada

# BEST PRACTICES: AN OUNCE OF TRAINING IS WORTH A POUND OF CURE

## MEILLEURES PRATIQUES : UNE ONCE DE FORMATION VAUT UNE LIVRE DE GUÉRISON



**NOTHING'S TRUER THAN** the time-tested adage, “*an ounce of prevention is worth a pound of cure.*” No company wants to receive a call that one of their workers has sustained an injury — an accident that could have been prevented had the individual received effective training. Training needs to be part of every responsible organization’s business culture.

Having a safe and healthy workplace is of paramount importance to both the worker and the employer. Safety conscious companies choosing to invest in the necessary resources and embrace training in their daily activities build trust with their customers, experience financial gain due to improved risk management, and acquire new opportunities from enhanced reputation management.

**RIEN N’EST PLUS** vrai que le vieil adage « *une once de prévention vaut une livre de guérison* ». Aucune entreprise ne veut recevoir un appel les avisant qu’un de leurs travailleurs a subi une blessure, un accident qui aurait pu être empêché si l’individu avait reçu la formation nécessaire. La formation doit faire partie de la culture d’affaires de chaque organisation responsable.

L’existence d’un milieu de travail sûr et sain est d’une importance primordiale tant pour le travailleur que pour l’employeur. Toute entreprise qui est soucieuse de la sécurité et choisit d’investir dans les ressources et formations nécessaires pour entreprendre leurs activités quotidiennes tisse des liens de confiance avec leurs clients, bénéficie d’une meilleure gestion des risques et se crée de nouvelles possibilités en raison d’une gestion supérieure de sa réputation.

La sécurité et la conformité des entreprises et des travailleurs est le principal objectif de l’Institut de formation du propane (IFP). Grâce à son vaste réseau de professionnels en formation du propane, l’IFP, le bureau de la formation de l’Association canadienne du propane (APC), offre le plus important catalogue de formation du propane au Canada. Répondant aux besoins d’une large section de travailleurs, que ce soit de la construction, de la distribution du propane, du transport de carburant, de l’inspection ou la réparation de l’équipement, ou de la conversion des véhicules au propane, l’IFP remet des certificats de formation qui répondent aux besoins changeants de l’industrie du propane. Les travailleurs suivent des formations en



Helping companies and workers stay safe and compliant is the core purpose of the Propane Training Institute (PTI). With a coast-to-coast network of propane training professionals, PTI, the training division of the Canadian Propane Association (CPA), offers Canada's largest training network of affordable propane courses.

Covering a broad section of workers — from construction, propane dispensing and fuel transporting to equipment inspection, repair, and auto propane conversion — PTI provides individual Record of Training (ROT) certification to meet the changing needs of the dynamic propane industry. Workers undertake various classroom instruction, both written and practical hands-on testing, to receive an ROT, indicating they have met all government requirements.

PTI consistently works with regulators, propane industry stakeholders, CPA staff, as well as other vested parties to maintain and introduce relevant, effective training materials. Offering over 30 recognized courses for the safe use of propane and maintenance of associated propane equipment, PTI is helping companies and their workers sustain fewer injuries, reduce expenses, and increase staff productivity.

Training and safety go hand-in-hand. Taking the appropriate training course can help set up best practices, such as ensuring all propane cylinders — empty or full — are stored upright. Storing propane cylinders upside down to indicate they are empty may sound logical, but it is not only an unsafe work habit — more importantly, it is illegal.

The right training course can help a worker make better, more efficient decisions when on the job, saving time and money, and creating a safer work environment. For example, when operating propane appliances and equipment, training can help a worker choose the correct propane regulator, select the appropriate size hoses and fittings, or calculate for adequate air ventilation and air exchange when using propane-fuelled appliances.

Knowledge of technical information can prevent serious incidents from occurring. Properly trained individuals know why they should not install a patio heater inside a tent or close all openings in a room while using a temporary construction heater to save fuel. Training helps workers prevent carbon monoxide issues from materializing while ensuring the proper flow of fuel to a propane appliance, safely and without interruption.

Training may involve costs up front, but it can be far costlier in the end to not train employees. It can mitigate needless safety violations and potentially significant fines, not to mention avoid irreparable damage to an organization's reputation. In a worst-case scenario, company owners can face jail time for non-compliance due to inadequate worker training that led to a loss of life or permanent injury to a worker.

Propane safety compliance is critical to maintaining a safe workplace and ensuring the proper operation of propane appliances, day in and day out, without incident. The money a company spends on training in the workplace is a solid investment that will reap dividends for a safer future. Having workers complete PTI propane training courses is a step in the right direction. And with so many PTI courses to choose from, there is no excuse not to. ●

classe et doivent réussir des examens écrits et pratiques pour recevoir leur certificat de formation, démontrant ainsi qu'ils ont satisfait toutes les exigences réglementaires.

L'IFP collabore régulièrement avec les organismes réglementaires, les intervenants de l'industrie du propane, les employés de l'ACP, ainsi que d'autres parties prenantes afin de maintenir et présenter du matériel de formation pertinent et efficace. Proposant plus de 30 cours reconnus sur la manutention sécuritaire du propane et l'entretien de l'équipement du propane, l'IFP aide les entreprises et leur personnel à atténuer le nombre de blessures, réduire les dépenses et améliorer la productivité des employés.

La formation et la sécurité sont étroitement liées. Suivre une formation appropriée aide à mettre en place de meilleures pratiques, comme s'assurer que toutes les bouteilles de propane, qu'elles soient vides ou pleines, soient stockées en position verticale. Stocker des bouteilles de propane à l'envers pour indiquer qu'elles sont vides peut sembler logique, toutefois ce n'est pas seulement une habitude de travail dangereuse, c'est illégal.

En outre, la bonne formation peut aider un travailleur à prendre de meilleures décisions lorsqu'ils travaillent, ce qui peut engendrer des économies de temps et d'argent, en plus de créer un environnement de travail plus sécuritaire. Par exemple, si un travailleur a suivi la formation appropriée, il sera en mesure de choisir le bon régulateur de propane ou les tuyaux et raccords appropriés lorsqu'ils effectuent des travaux sur des appareils de propane, ou bien calculer la ventilation ou l'échange d'air nécessaire lorsqu'ils utilisent un appareil alimenté au propane.

Une connaissance des informations techniques peut prévenir de sérieux incidents. Une personne bien formée connaît les raisons pourquoi il ne faut pas installer un chauffe-patio à l'intérieur d'une tente ou fermer toutes les ouvertures d'une pièce dans laquelle fonctionne une unité de chauffage de construction pour économiser du carburant. La formation aide les travailleurs à prévenir les problèmes liés au monoxyde de carbone, tout en assurant le bon débit de carburant à un appareil au propane, en toute sécurité et sans interruption.

Bien qu'il y ait des coûts associés à la formation, les frais que pourraient avoir à déboursier une entreprise ne voulant pas suivre de formation seraient beaucoup plus élevés. En suivant la formation nécessaire, les entreprises peuvent éviter des infractions inutiles et des amendes potentiellement élevées, sans compter des dommages irréparables à leur réputation. Dans le pire des cas, les propriétaires d'entreprise peuvent écoper d'une peine de prison pour non-conformité en raison d'une formation insuffisante des travailleurs qui a entraîné l'incapacité permanente ou même la mort d'un travailleur.

La conformité aux règlements sur la sécurité du propane est impérative pour maintenir un environnement de travail sécuritaire et assurer le bon fonctionnement des appareils de propane. Les sommes déboursées sur la formation sont un investissement important pour une entreprise. Demander à ses travailleurs de compléter une formation de l'IFP est un pas dans la bonne direction. De plus, avec la multitude de cours offerts, il n'y a pas d'excuses. ●

# KNOW WHEN TO PULL THE TRIGGER TO ACTIVATE AN EMERGENCY RESPONSE ASSISTANCE PLAN

**ONE THING IS** clear to Patrick Knight when people are faced with potential disaster: They are hesitant to pull the trigger to activate their emergency response assistance plan (ERAP).

“People have a connection to the incident,” says Knight, who has been in emergency response for over 20 years and is the Safety and Quality Manager for Emergency Response Assistance Canada (ERAC). “They think, ‘this has never happened to me before,’ and want to fix the situation as quickly as possible, and as cost-effectively as possible, not realizing they are in a critical situation. But they may not always be thinking clearly because they are emotionally and financially attached to the incident. They want to get down there, get that truck upright, and get it done quickly,” he says.

Companies — or Plan Participants if you are a member of ERAC — will now hear four questions when they contact ERAC’s 24-hour Call Centre because they’ve had an incident involving dangerous goods:

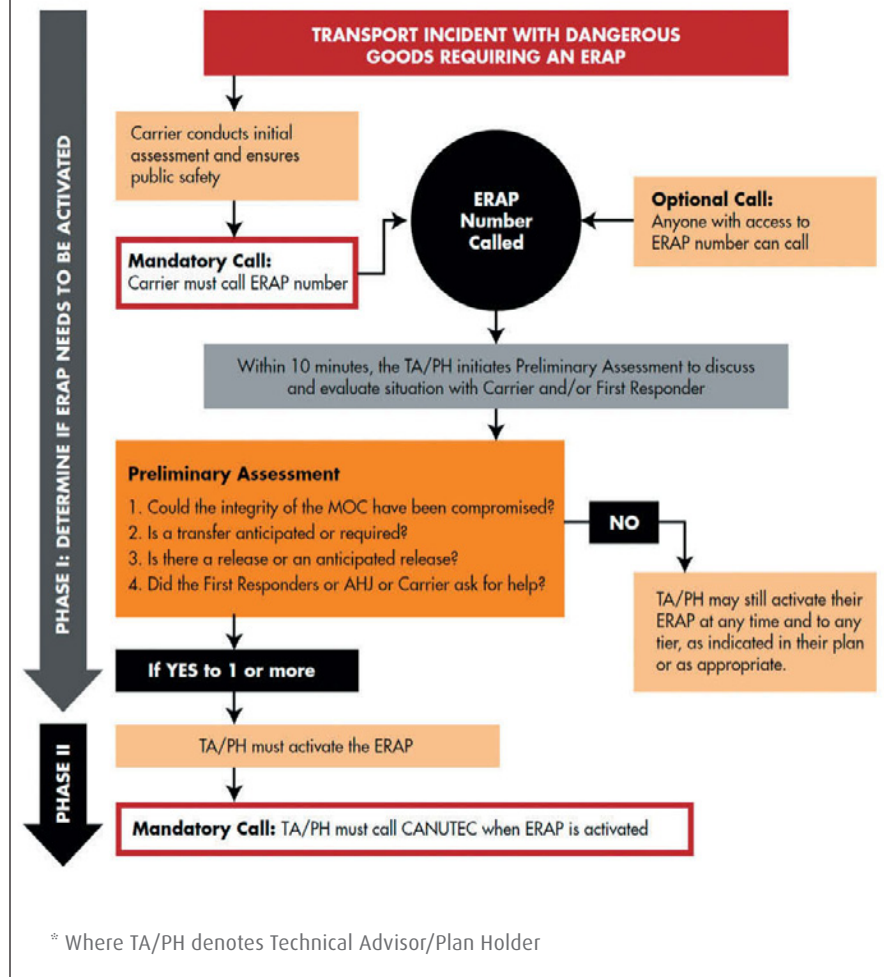
- 1) Has the integrity of the means of containment been compromised?
- 2) Is a transfer anticipated or required?
- 3) Is there a release or an anticipated release?
- 4) Did the first responders, authority having jurisdiction, or carrier ask for help?

If the answer is ‘YES’ to any one of these questions, ERAC will highly recommend ERAP activation.

ERAC re-examined their activation and mobilization process after a recent incident occurred in early January involving a propane tank truck rollover. Believing they could handle the situation themselves,

The following figure is Phase I of the ERAP Activation Model, proposed by Transport Canada’s Emergency Response Task Force in their recent Emergency Response Task Force Final Report and Recommendations, *Comprehensive Strategy for Improving TDG Incident Response in Canada*. [bit.ly/EmergencyResponseTF](http://bit.ly/EmergencyResponseTF)

**Figure 1: Phase I - Initial ERAP Assessment\***





# SAVOIR QUAND ACTIVER UN PLAN D'INTERVENTION D'URGENCE

**POUR PATRICK KNIGHT**, une chose est certaine lorsque les gens font face à la possibilité d'un désastre : ils hésitent à activer leur plan d'intervention d'urgence (PIU).

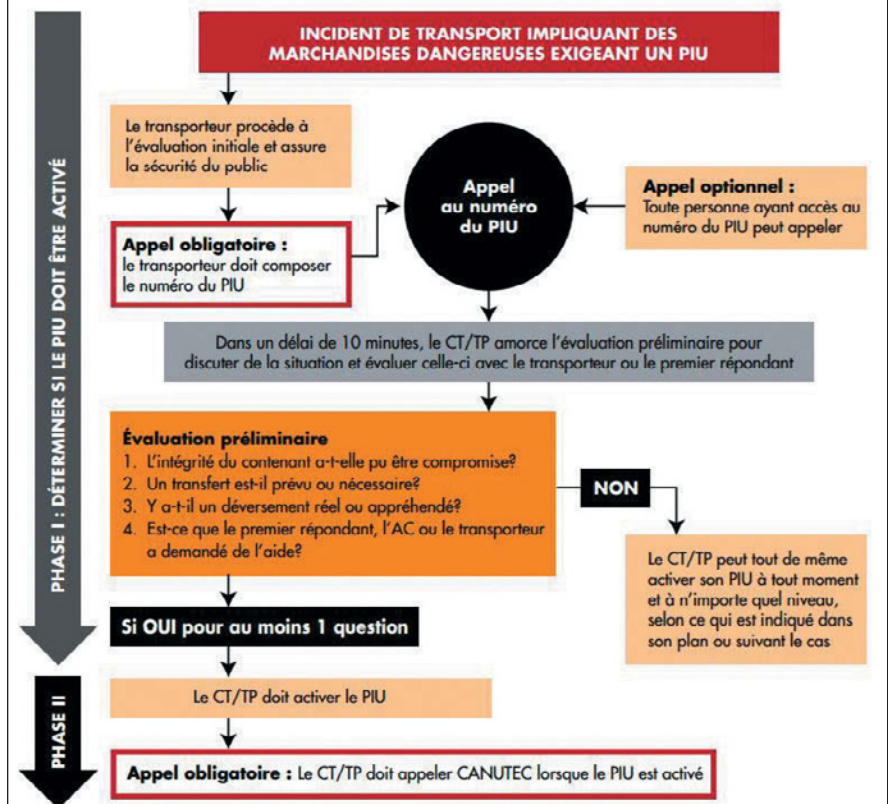
« Les gens se tissent un lien avec l'incident, » souligne M. Knight, qui travaille dans le domaine d'intervention d'urgence depuis plus de 20 ans et occupe présentement le rôle de directeur, Sécurité et Qualité, pour l'Assistance d'intervention d'urgence du Canada (AIUC). « Ils se disent 'cette situation ne m'est jamais arrivée auparavant' et ils font tout pour remédier à la situation le plus rapidement et de la façon la plus rentable possible, sans se rendre compte qu'ils font face à une situation critique. Toutefois, ils ne pensent pas toujours nécessairement clairement puisqu'ils ont des liens émotionnels ou financiers à l'incident en question. Ils veulent se rendre sur le lieu de l'incident et remettre le camion impliqué sur ses roues, et ce, le plus rapidement possible. »

Dorénavant, les entreprises, aussi connues comme les participants du plan au sein des membres de l'AIUC, se feront poser quatre questions lorsqu'ils appelleront le centre d'appel, accessible 24 heures sur 24, de l'AIUC à la suite d'un incident impliquant des marchandises dangereuses :

- 1) Est-ce que l'intégrité du contenant a été compromise?
- 2) Est-ce qu'un transfert est prévu ou requis?
- 3) Est-ce qu'il y a une fuite ou la possibilité d'une fuite?
- 4) Est-ce que les premiers intervenants, l'autorité compétente ou le transporteur ont demandé de l'aide?

La figure suivante est la **Phase I du Modèle d'activation d'un PIU**, qui a été proposée par le Groupe de travail sur les interventions d'urgence de Transports Canada dans son Rapport final et recommandations – Stratégie intégrée pour améliorer l'intervention lors d'incidents de transport de marchandises dangereuses au Canada. [bit.ly/Interventionsurgence](http://bit.ly/Interventionsurgence)

Figure 1 : Phase I – Évaluation initiale du PIU\*



\* CT/TP dénote conseiller technique/titulaire du plan

# Superior Gas Liquids



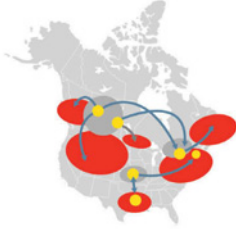
## Commodity Specialists

- Reliable, competitive priced LPG Solutions.
- Create value throughout the energy chain, from producer to end customer.
- Offer term and spot arrangements.
- Effectively manage volatility through various pricing options (Index, Fixed and Cap/Floor offers).
- Can link producer propane production to field consumption.
- Service customer base throughout Canada and the Northern tier US.
- Exclusive loading arrangements at various facilities.
- Your one stop shop for hedging all energy commodities; including your Frac Spread price management.

Through excellent relationships with producers, truckers, railways, pipelines, storage facilities and wholesale markets across North America, Superior Gas Liquids implements creative solutions that exceed customers expectations.

Superior Gas Liquids is a wholly owned subsidiary of Superior Plus Corp. (SPB), which trades on the Toronto Stock Exchange (TSX). Superior Plus Corp. employs over 2000 people within Canada and the United States.

Innovative Dependable  
Energy Solutions



### Superior Gas Liquids

Suite 1400, 840 - 7 Avenue SW  
Calgary, Alberta T2P 3G2  
phone 403.283.4445 fax 403.283.6589  
toll free 1.888.849.3525  
www.superiorgasliquids.com

# REGGI

www.regoproducts.com

# REGGI

www.regoproducts.com

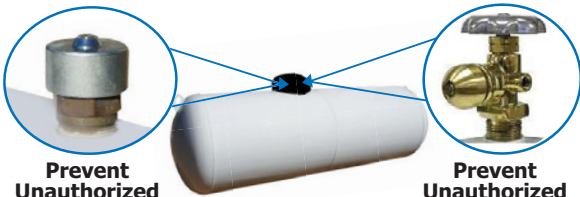
# REGGI

www.regoproducts.com

# REGGI

www.regoproducts.com

**"Profits went up when  
we started locking our tanks!"**



**Prevent  
Unauthorized  
Fills.**

**Prevent  
Unauthorized  
Reconnections.**

"We had a problem. When a customer got behind on his bill, he often went shopping around for a competitor to fill our tanks. This of course is illegal. We were losing business when they shopped around for free credit. Now we lock the fill valve and the outlet valve when customers owe us money. Profits are up. Now we're putting locks on all our new tanks, and gradually rolling them out to our entire inventory."

Brian Wanner,  
Silvertip Propane, Billings, MT.



**LOCK AMERICA**  
The Definitive Word in Locks

www.laigroup.com 800-422-2866 sales@laigroup.com  
9168 Stellar Court, Corona, CA 92883  
951-277-5180 Fax: 951-277-5170



Maxfield Inc.



**SERVICE, INSPECT, REPAIRS/REMOUNTS**

CSA - B-620 TC Certified Shop  
ASME - Pressure Vessel Manufacturer  
Fleet Service Management (OATS)

CALGARY SALES OFFICE  
403.258.3680

www.maxfield.ca

**PEMBINA PIPELINE CORPORATION**  
- serving North America's energy industry for 60 years.

Pembina's natural gas liquids (NGL) infrastructure and logistics business allows us to give our customers access to premium NGL markets in both western and eastern Canada, as well as the United States.

Our assets and facilities include:

- a rail-based terminal (largest NGL rail yard in Canada)
- storage, trucking and proprietary loading and offloading terminals
- NGL production at fractionation facilities in western and eastern Canada

Building Something Extraordinary

To connect with Pembina, give us a call  
at 1-888-428-3222 or visit us online at:  
www.pembina.com





the Plan Participant turned down Knight's offer to have a Remedial Measures Advisor and team mobilize to site, advising they had their own equipment and responders.

However, once Transport Canada became aware of the response details, they directed the Plan Participant to activate their plan. With the delay in response, the ERAC team was activated about six hours after the incident, the situation taking longer to be contained and remediated than if the plan had been immediately activated. From the time the incident occurred until it was resolved, the highway was closed for approximately 30 hours — no traffic moving in either direction.

"We were finding that Plan Participants were not fully understanding their responsibilities when faced with an incident — should or shouldn't they activate their plan?" says Knight. "The four questions we've recently implemented into our initial assessment now make it very clear: If you have a transportation emergency where you answer 'YES' to any one of the four questions, we will highly recommend plan activation."

Knight says following the plan and utilizing ERAC's highly trained and equipped response personnel will provide a timely, effective response that prevents unnecessary delays and a potentially worse situation. It could also reduce liability and protect the Plan Participant from possible regulatory fines.

From Knight's experience, most carriers are not afraid to call the ERAC activating phone number to ask for assistance after an incident. "They tell me our emergency response team took all the stress off them, enabling them to look after day-to-day business," says Knight. "The crisis management team could focus on getting their shipments on time and move trucks to meet the company's obligations. All the emergency response operations were left to us, relieving them from a lot of pressure. And they always thanked us for that."

Knight says the new four key questions will provide a clear, effective, and consistent approach to quickly determine if an ERAP should be activated. And will help take the stress off Plan Participants in knowing when to pull the trigger.

"When Plan Participants follow the plan, they get highly-trained personnel to get the job done quickly and safely. It's all about plan activation," says Knight. ●

*If you are an ERAC member and have questions regarding your ERAP, please visit [www.ERAC.org](http://www.ERAC.org) and complete the on-line Plan Participant Readiness and Review Program or contact Patrick Knight at [patrick.knight@erac.org](mailto:patrick.knight@erac.org).*

Si la réponse à l'une de ces questions est « OUI », l'AIUC vous recommandera fortement d'activer le PIU de l'entreprise.

L'AIUC a réévalué leur processus d'intervention à la suite d'un incident qui s'est produit plus tôt au mois de janvier durant lequel un camion-citerne transportant du propane s'est renversé. Croyant qu'ils pouvaient résoudre la situation eux-mêmes, le participant du plan a rejeté l'offre de M. Knight d'envoyer un conseiller en mesures correctrices et une équipe d'intervention au site de l'incident, indiquant qu'ils avaient leur propre équipement et équipe d'intervention.

Cependant, lorsque Transports Canada a été informé des détails de l'intervention, ils ont avisé le participant du plan d'activer leur plan d'intervention. En raison de ce délai, l'équipe de l'AIUC n'a été que dépêché sur les lieux que six heures après l'incident, prolongeant ainsi le temps nécessaire pour contenir et résoudre la situation. Du moment de l'incident jusqu'au moment où tout le nettoyage fut terminé, l'autoroute a été fermée dans les deux directions près de 30 heures.

« Nous avons constaté que les participants du plan ne comprennent pas complètement leurs responsabilités en cas d'incident, surtout en ce qui a trait à l'activation de leur plan d'intervention, » explique M. Knight. « Grace aux quatre questions que nous avons rajouté à l'évaluation initiation d'une situation, les participants seront mieux outillés pour savoir s'ils doivent activer une plan d'urgence lors d'un incident impliquant le transport de marchandises dangereuses. »

M. Knight soutient qu'en suivant les procédures du plan et utilisant les services des équipes d'intervention, qui ont l'expertise et l'équipement nécessaires pour répondre à ce type de situation, les participants du plan auront un accès à une intervention rapide et efficace, éviterons des délais inutiles et préviendront d'aggraver la situation davantage. De plus, ils pourraient réduire leur responsabilité et se protéger contre d'éventuelles amendes réglementaires.

D'après ses années d'expérience, M. Knight stipule que la majorité des compagnies de transport n'hésitent pas à appeler et activer leur PIU immédiatement après un incident. « Ils me disent que nos équipes d'intervention d'urgence éliminent complètement le stress lié à l'incident, ce qui leur permet de continuer leurs activités commerciales quotidiennes. Leur équipe de gestion de crises peuvent se concentrer à s'assurer que leur livraison arrive à temps et gérer leur flotte de camions afin de répondre aux obligations de l'entreprise, puisque toutes les activités liées à l'intervention d'urgence nous sont confiées. Les entreprises nous remercient à chaque fois pour leur alléger la tâche durant une situation d'urgence. »

Selon M. Knight, les quatre nouvelles questions offriront une approche claire, efficace et concise pour déterminer rapidement si un PIU devrait être activé ou non. De plus, elles aideront les participants du plan à savoir à quel moment déclencher une activation.

« Lorsque les participants du plan suivent le plan en place, ils ont accès à du personnel hautement qualifié pour effectuer le travail rapidement et ce, en toute sécurité. C'est en quoi consiste l'activation du plan, » conclut M. Knight. ●

*Si vous êtes un membre de l'AIUC et avez des questions au sujet de votre PIU, visitez le [www.erac.org/fr](http://www.erac.org/fr) et compléter le questionnaire en ligne ou communiquer avec Patrick Knight par courriel à l'adresse [patrick.knight@erac.org](mailto:patrick.knight@erac.org).*

# FIRST RESPONDER TRAINING

## TRAINING CENTRE PLAYS A KEY ROLE IN PROPANE INDUSTRY SAFETY

**ATTRACTING FIRE FIGHTERS** from across the country, an expansive training complex located just a short drive from Lake Huron is Canada's premiere propane fire training facility. First responders are drawn in by expert trainers, modern firefighting equipment, and an extensive collection of propane training props.

For over 12 years, the Emergency Services Training Centre (ESTC) in Blyth, Ontario, has played a significant role in the safety of the propane industry. ESTC's professional training helps ensure that Canadian first responders are knowledgeable and proficient when dealing with propane incidents.

"The ESTC is outfitted to be our own fire department and has the equipment to do everything that a typical municipal fire service would do," says Glenda Royall, ESTC program administrator.

The propane props on hand allow realistic training exercises, from small cylinder leaks to large scale emergencies involving bulk storage facilities, rail cars, and trucks.

The Canadian propane industry played a key role in the development of the training centre. The propane-specific elements of the facility were originally made possible due to financial support from the Ontario Propane Association, one of the forerunners of the Canadian Propane Association (CPA). The industry continues to support both the facility and participating fire fighters.

"ESTC has a long-standing relationship with the propane industry," says David Sparling, ESTC Principal. "This allows us to provide props, instructors, and programs that are relevant and representative of today's propane emergency world."

ESTC partners on training initiatives with Emergency Response Assistance Canada (ERAC), a subsidiary of the CPA that offers Transport Canada mandated Emergency



Response Assistance Plans to carriers of propane and flammable liquid.

ESTC also works with other organizations to deliver a comprehensive list of courses for industrial and municipal emergency service providers. Partnerships include the Ontario Fire College, Public Services Health & Safety Association, and the International Association of Firefighters. As well, ESTC is a Transport Canada approved marine fire

training facility — one of only a handful in Canada.

CPA member companies are encouraged to sponsor local first responders to train at ESTC, and every year, numerous firefighters attend courses, thanks to the generosity of their local propane company. This investment helps build excellent working relationships and enhances the propane industry's commitment to safety. ●

### Emergency Services Training Centre Overview

#### Propane/LPG training programs offered:

- **LPG Level One** — firefighter basic level training, in conjunction with ERAC
- **LPG Level Two** — firefighter advanced level training, in conjunction with ERAC (the only training center offering this in Canada)
- **LPG Responder** — basic level propane emergency training for industry personnel
- **LPG Vapour Plume Ignition** — for controlled ignition of large unplanned releases of LPG's

#### Fire props include:

- TC-331 transport with fire and (simulated) liquid leak
- Forklift
- Cylinder cage
- 420lb cylinder
- 100lb vapour and liquid cylinder
- Gas meter
- Vaporiser
- 500 USWG dispenser leaking pipe and flange

#### Static props include:

- CTC-111 33,000 USWG LPG rail car
- 1800 USWG BLEVE'd tank
- 1000 USWG almost-BLEVE'd tank
- Full array of cylinders and fittings
- Table top for command training

# LA FORMATION DES PREMIERS INTERVENANTS

## L'IMPORTANCE DU CENTRE DE FORMATION DES SERVICES D'URGENCE POUR L'INDUSTRIE DU PROPANE

**ACCUEILLANT DES POMPIERS** des quatre coins du pays, cet imposant centre de formation, qui est situé à une courte distance du lac Huron, est la plus importante installation de formation pour les premiers intervenants pour tout incident impliquant le propane au Canada. Les premiers intervenants sont surtout attirés au centre par l'expertise des formateurs, la qualité de l'équipement de lutte contre les incendies et la vaste collection d'accessoires de formation du propane.

Depuis plus de 12 ans, le centre de formation des services d'urgences (Emergency Services Training Centre – ESTC) à Blyth, en Ontario, joue un important rôle dans la sécurité de l'industrie du propane. La formation professionnelle qu'offre le ESTC aide à garantir que les premiers intervenants canadiens aient les connaissances et les compétences nécessaires lorsqu'ils répondent à des incidents impliquant le propane.

« Le ESTC est essentiellement sa propre caserne de pompiers et le centre dispose du même équipement nécessaire qu'une caserne municipale pour faire le même travail, » souligne Glenda Royall, administratrice du programme du ESTC. Les accessoires disponibles au centre permettent d'offrir des exercices de formation réalistes, des plus petites fuites dans un cylindre jusqu'aux urgences de plus grande échelle impliquant des installations de stockage en vrac, des wagons-citernes et des camions-citernes.

L'industrie canadienne du propane a joué un rôle important dans le développement du centre de formation. Les éléments spécifiques au propane qui se trouvent dans le centre ont été obtenus grâce au soutien financier de l'Ontario Propane Association, l'un des prédécesseurs de l'Association canadienne du propane (ACP). L'industrie

continue de soutenir le centre ainsi que les pompiers participants.

« Le ESTC a une relation de longue date avec l'industrie du propane, » souligne David Sparling, directeur du centre. « Grâce à son soutien, nous pouvons avoir à notre disposition de l'équipement, des formateurs et des programmes qui répondent aux situations d'urgence d'aujourd'hui ».

Le ESTC collabore avec l'Assistance d'intervention d'urgence du Canada (AIUC), une filiale de l'ACP qui offre aux transporteurs de propane et de liquides inflammables des Plans d'intervention d'urgence de Transports Canada, sur ses initiatives de formation.

Le centre travaille également de concert avec d'autres organisations, dont le Collège des pompiers de l'Ontario, l'Association de la santé et de la sécurité des services

publics et l'Association internationale des pompiers, pour offrir une liste complète de cours aux premiers intervenants des secteurs industriel et municipal. En outre, le ESTC est aussi un centre d'entraînement de lutte contre les incendies marines, approuvé par Transports Canada – l'une des rares installations au Canada.

Les membres de l'ACP sont encouragés à parrainer des premiers intervenants de leur communauté à suivre une formation au ESTC et plusieurs pompiers ont la chance de participer à ces cours chaque année grâce à la générosité des compagnies de propane de leur région. Cet investissement aide à créer d'excellentes relations de travail et à renforcer l'engagement de l'industrie du propane à l'égard de la sécurité. ●

### Survol du centre de formation des services d'urgence

#### Programmes de formation du propane et des GPL offerts :

- GPL niveau 1 – formation de base, en collaboration avec l'AIUC
- GPL niveau 2 – formation de niveau avancé, en collaboration avec l'AIUC et la seule installation à offrir ce cours au Canada
- Intervention aux incidents impliquant des GPL – formation d'intervention d'urgence de base impliquant du propane pour le personnel de l'industrie
- Allumage du nuage de vapeur de GPL – formation de l'allumage contrôlé de rejets importants de GPL imprévus

#### Équipement pour la lutte contre les incendies :

- Camion TC-331 pour pratiquer les situations d'incendie et de fuites liquides (simulées)
- Chariots élévateur

- Cage de bouteilles
- Bouteille de 420 lb
- Bouteille de 100 lb (vapeur et liquide)
- Compteur à gaz
- Vaporisateur
- Distributeur de 500 gallons américains (fuites au niveau du tuyau et de la bride)

#### Équipement immobile :

- Wagon-citerne CC-111 de 33 000 gallons américains de GPL
- Réservoir de 1 800 gallons américains pour les explosions de vapeur
- Réservoir de 1 000 gallons américains sur lequel une explosion des vapeurs est sur le point de se produire
- Gamme complète de bouteilles à gaz et tous les raccords
- Dessus de table pour la formation du poste de commandement.



Bluewave Energy ..... 3  
[www.bluewaveenergy.ca](http://www.bluewaveenergy.ca)

Bulk Truck and Transport ..... 14  
[www.btandt.com](http://www.btandt.com)

Datanova Software Inc. .... 21  
[www.datanovasoftware.com](http://www.datanovasoftware.com)

Dependable Truck & Tank Limited ..... 9  
[www.dependable.ca](http://www.dependable.ca)

Ditech Testing ..... Inside Back Cover  
[www.ditechtesting.com](http://www.ditechtesting.com)

Diversco ..... 6  
[www.diverscosupply.com](http://www.diverscosupply.com)

Emergency Response Assistance  
 Canada (ERAC) ..... 21  
[www.erac.org](http://www.erac.org)

The Integratis Group ..... 15  
[www.integratis.ca](http://www.integratis.ca)

Laidlaw Carriers Tank LP ..... 30  
[www.laidlaw.ca](http://www.laidlaw.ca)

Lock America, Inc ..... 26  
[www.laigroup.com](http://www.laigroup.com)

Maxfield Inc. .... 26  
[www.maxfield.ca](http://www.maxfield.ca)

MaxQuip ..... 6  
[www.maxquip.ca](http://www.maxquip.ca)

National Energy Equipment Inc. .... 4  
[www.nee.ca](http://www.nee.ca)

NB Transit Inc. .... 20  
[www.nbtransit.net](http://www.nbtransit.net)

OTODATA ..... 4  
[www.otodata.ca](http://www.otodata.ca)

Pacific Truck Tank, Inc. .... 19  
[www.pacifictrucktank.com](http://www.pacifictrucktank.com)

Pembina Pipeline Corporation ..... 26  
[www.pembina.com](http://www.pembina.com)

Primemax Energy Inc. .... 8  
[www.primemaxenergy.com](http://www.primemaxenergy.com)

Procor Limited ..... 30  
[www.procor.com](http://www.procor.com)

Pro-Par Inc. .... 8  
[www.proparinc.com](http://www.proparinc.com)

Rego Company ..... 26  
[www.regoproducts.com](http://www.regoproducts.com)

Renaldo Sales and Service Center ..... 21  
[www.renaldo.org](http://www.renaldo.org)

Rural Computer Consultants, Inc. .... 16  
[www.rccbi.com](http://www.rccbi.com)

Superior Gas Liquids ..... 26  
[www.superiorgasliquids.com](http://www.superiorgasliquids.com)

Total Control Systems ..... 18  
[www.tcsimeters.com](http://www.tcsimeters.com)

Unique Gas Products Ltd. .... Inside Front Cover  
[www.uniqueoffgrid.com](http://www.uniqueoffgrid.com)

Westmor Industries, LLC ..... Outside Back Cover  
[www.westmor-ind.com](http://www.westmor-ind.com)



**Our people and equipment set us apart**

**Woodstock, ON**  
 Division Head Office:  
 605 Athlone Ave., P.O. Box 1571, Woodstock, Ontario, N4S 0A7  
**Phone:** 800-465-8265 | **Fax:** 519-539-0177

**Cardinal, ON**  
 2101 Shanly Road, Cardinal, Ontario, K0E 1E0  
**Phone:** 888-466-9929 | **Fax:** 613-657-4834

**Sudbury, ON**  
 510 Whissell Ave., Sudbury, Ontario, P3B 2Z3  
**Phone:** 800-968-0794 | **Fax:** 705-674-5773

Laidlaw Carriers Tank LP is committed to operating with the utmost regard for safety, and are very proud of our CVOR and CSA safety ratings. With safe and professional operators, and impeccably maintained equipment, we want to be your carrier of choice.

Geoff Alexander  
 1-800-465-8265 • [galexander@laidlaw.ca](mailto:galexander@laidlaw.ca)  
[www.laidlawcarrierstank.ca](http://www.laidlawcarrierstank.ca)



**PROCOR**  
*Value & Reliability for the Journey*  
 1952 - 2017 65 Years

Procor is the leading provider of tank cars and other specialized rail cars in Canada. At Procor, full service leasing has been our core business for 65 years. Your Procor team offers a wide range of value-added services with a nationwide support infrastructure.

[www.procor.com](http://www.procor.com)  
 A Marmion/Berkshire Hathaway Company



**THANK YOU**  
 to the advertisers who helped make this publication possible!

**Ditech**  
HAS THE



**FASTEST**  
**TURNAROUND**

Three Weeks - 21 Days. That's all the time it takes to have your tanks picked up, refurbished by Ditech and back to you.

But don't let that impressive turnaround fool you, we're still dedicated to providing the highest quality tank refurbishing and recertifying services possible.

From our processes to our customer service, we strive toward finding better ways and new innovations every day.



**Ditech**  
**TESTING**

A different kind of refurbishing company  
[ditechtesting.com](http://ditechtesting.com) • 1.855.REFURB1





**Blueline**  
QX MODEL



### ERGOLOAD - DROP DECK DESIGN

- Waist height spray-fill and vapor-return lines
- Ergonomic position for hose hook-up
- Reduces stress and strain on the operator

## DESIGNED TO DELIVER MORE

- 3,700 gallons on a single axle
- 15% more payload
- No FET taxes
- For residential, farm and commercial use
- Custom designs to match your application

(800) 992-8981  
WWW.WESTMOR-IND.COM



TERMINAL

BULK STORAGE

DELIVERY



AIRPORT

CONVENIENCE  
STORE

AFTERMARKET